



Инструкция по эксплуатации

SVEN AUDIO HR-945

Пятиканальный усилитель с пультом дистанционного управления



KARAOKE

6 DSP

4 Stereo IN

3 Video IN

DIGITAL
dts
SURROUND
READY

DIGITAL
DC DOLBY
DIGITAL
READY

Перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на весь период использования.



Благодарим Вас за покупку усилителя SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

Sven Corp. 2003

Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены. (v 1.1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никаких обязательств перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, проистекающие от информации, содержащейся в данной инструкции. Производитель усилителя не несет ответственности за сделанные при этом технические или редакционные оплошности, а также за повреждения - случайные или происходящие от оборудования, его характеристик, конструкции или использования. Необходимые изменения к данной инструкции будут включаться в последующие издания.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

РАСПАКОВКА

Аккуратно распакуйте усилитель, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет наличия повреждений. Если усилитель поврежден или функционирует неправильно, сразу же обратитесь к дилеру. Если усилитель был поврежден при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществлявшую доставку. Рекомендуем сохранить коробку и весь упаковочный материал для возможной транспортировки усилителя.

Техническая поддержка размещена на сайте: <http://www.audio.sven.ru>



СОДЕРЖАНИЕ

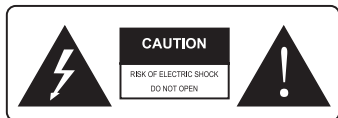
1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	4
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ	4
3. ОСОБЕННОСТИ УСИЛИТЕЛЯ	5
4. ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ УСИЛИТЕЛЯ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	5
4.1. Эксплуатация ПДУ	6
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ	7
5.1. Подключение к источникам сигнала	7
5.2. Подключение телевизора	8
5.3. Подключение колонок	8
5.4. Подключение к сети питания	8
6. РАБОТА СИСТЕМЫ	9
7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ	10
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Усилитель обеспечен всеми необходимыми защитными и блокирующими устройствами, которые будут предохранять Вас от опасности поражения электрическим током только при соблюдении всех инструкций по установке и эксплуатации.

- 1.1. Подключайте усилитель только к сети переменного тока с напряжением, указанным на наклейке задней панели усилителя.
- 1.2. При подключении к сети переменного тока не используйте розетки, переходники и удлинители, к которым уже подсоединены мощные устройства: нагреватели, холодильники и т. п.
- 1.3. Для обеспечения безопасности при грозе отключите усилитель от сети. Также отключайте усилитель от сети, если не планируете его использовать продолжительное время.
- 1.4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания:
 - Выдергивайте шнур питания из розетки только за вилку.
- 1.5. Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок между собой, на корпус усилителя и на землю. В каналах усилителя используются мостовые выходные каскады, которые такое подключение выводит из строя.
- 1.6. Обеспечьте усилителю хорошую вентиляцию:
 - Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий различными предметами.
 - Не устанавливайте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
 - Не устанавливайте в закрытые ниши и полки.
- 1.7. Оберегайте усилитель от попадания в вентиляционные отверстия посторонних предметов:
 - Следите, чтобы иголки, шпильки, монеты, насекомые и пр. не попали внутрь усилителя.
- 1.8. Оберегайте усилитель от повышенной влажности, попадания воды и пыли:
 - Не устанавливайте усилитель в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
 - Не ставьте на усилитель сосуды с цветами.
- 1.9. Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность АС.
- 1.10. Не открывайте крышку усилителя:
 - Открыв крышку, Вы подвергаете себя опасности поражения электрическим током.
- 1.11. Если усилитель не работает, сразу отключите силовой кабель.

ВНИМАНИЕ!



Стрелка в виде молнии внутри треугольника предупреждает пользователя о том, что внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может внести риск поражения электрическим током.

Во избежание поражения электрическим током пользователю запрещается снимать крышку усилителя и производить ремонт. Обслуживание и ремонт должен производиться только специалистом.

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Усилитель – 1 шт.
2. Пульт дистанционного управления (ПДУ) – 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

3. ОСОБЕННОСТИ УСИЛИТЕЛЯ

- Аналоговый 5.1-канальный вход AC-3/DTS, четыре стереовхода и три видеовхода
- 5-канальный выход
- Микропроцессорное управления усилителем
- Электронная коммутация входов
- Многофункциональный ПДУ
- Выход на независимый сабвуфер
- Цветной динамический перенастраиваемый электролюминесцентный дисплей
- Мощный тороидальный трансформатор
- Выходные каскады усилителя с супернизким искажением
- Шесть эффектов DSP и караоке
- Управление задержкой тыловых каналов
- Предварительная настройка уровня звука
- Раздельные регуляторы громкости центрального и тыловых каналов
- Управление балансом
- Независимое управление высокими и низкими частотами
- Многофункциональная система караоке
- Спаренный вход для микрофонов
- Раздельные регуляторы громкости микрофонов
- Цифровое эхо
- Управление задержкой
- Продуманная система защиты

4. ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ УСИЛИТЕЛЯ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)

Передняя панель

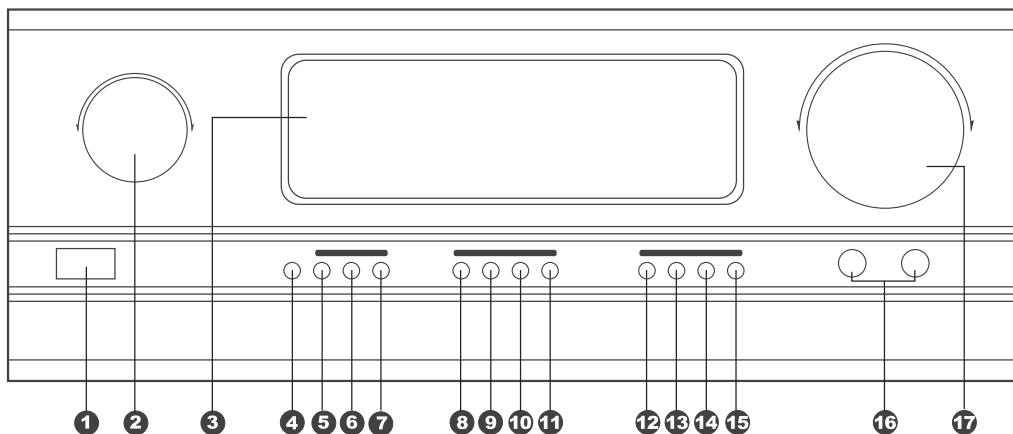


Рис. 1.

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Включение/выключение питания (POWER) 2. Переключатель входов (INPUT SELECTOR) 3. Электролюминесцентный дисплей 4. Кнопка дежурного режима (STANDBY) 5. Кнопка выключения звука (MUTE) 6. Кнопка настройки электролюминесцентного дисплея (-) 7. Кнопка настройки электролюминесцентного дисплея (+) 8. Кнопка отключения процессора DSP (BYPASS) 9. Переключатель режимов DSP (DSP) | <ol style="list-style-type: none"> 10. Кнопка регулировки тембра, баланса (TONE) 11. Кнопка меню (MENU) 12. Кнопка уровня звука микрофона (MIC.VOL) 13. Кнопка тембра микрофона (MIC.TONE) 14. Кнопка эхо режима караоке (ECHO) 15. Кнопка задержки звучания в караоке (DELAY) 16. Разъемы микрофона (MIC) 17. Ручка основного регулятора громкости (MASTER VOLUME) |
|--|---|

Пульт дистанционного управления

- 18. Кнопка дежурного режима
- 19. Кнопка выключения звука
- 20. Кнопка режимов дисплея
- 21. Кнопка автоматического выбора режима дисплея
- 22. Переключатель входов
- 23. Кнопка отключения процессора DSP (BYPASS)
- 24. Кнопка объемного звучания
- 25. Переключатель режимов DSP
- 26. Кнопки регулировки громкости звука
- 27. Кнопка баланса левого/правого канала
- 28. Кнопка меню
- 29. Кнопки выбора микрофонов и уровня громкости
- 30. Кнопка регулировки уровня низких частот
- 31. Кнопка регулировки уровня высоких частот
- 32. Цифровые кнопки
- 33. Кнопка звукового входа караоке
- 34. Кнопка хранения звуковых эффектов караоке
- 35. Кнопки регулировки уровня низких частот микрофона
- 36. Кнопки регулировки уровня высоких частот микрофона
- 37. Кнопки эха
- 38. Кнопки задержки звука микрофона

4.1. Эксплуатация ПДУ

- В ПДУ используются две гальванические батарейки, при их установке соблюдайте полярность.
- Если не пользуетесь ПДУ более 1 недели, выньте батарейки.
- Храните ПДУ в сухом чистом месте.
- Дальность действия ПДУ составляет не более 7 метров при угле охвата $\pm 30^\circ$.

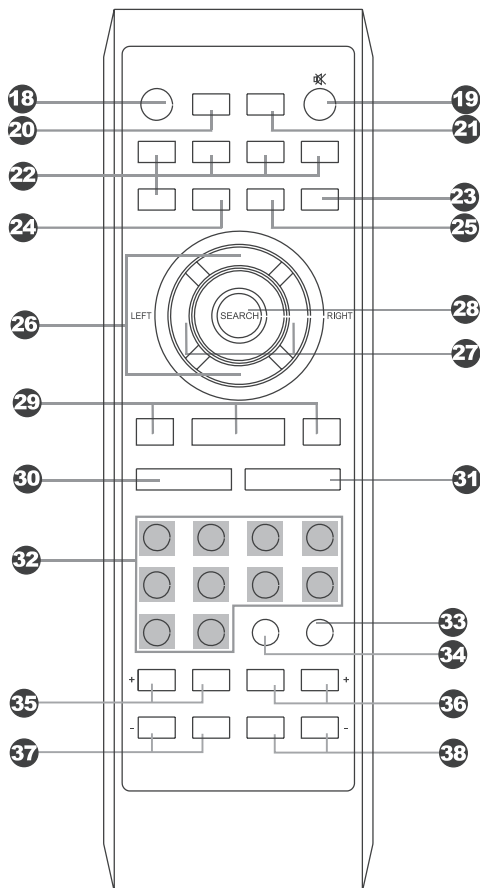


Рис. 2.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ

Предупреждение!

Перед подключением все компоненты системы должны быть выключены. После подключения все клеммы должны быть хорошо зажаты.

Для подключения источников стереосигнала используйте только RCA-джеки («тюльпаны»). Убедитесь в правильности подключения левого и правого каналов. Левый RCA-джек должен быть вставлен в левый разъем усилителя (белого цвета), а правый RCA-джек – в правый разъем усилителя (красного цвета).

5.1. Подключение к источникам сигнала

На задней панели усилителя есть четыре стереовхода и два видеовхода для подключения источников сигнала:

VCD/CD-проигрыватель (VCD)	(L Channel/R Channel/Video)
DVD/LD- проигрыватель (DVD)	(L Channel/R Channel/Video)
Радиотюнер (Tuner)	(L Channel/R Channel)
Дополнительное устройство (AUX)	(L Channel/R Channel)

На 5.1-канальный вход подается аудиосигнал с 5.1-канального аудиовыхода DVD-проигрывателя со встроенным декодером AC-3 или DTS. Дополнительный видеовход источника сигнала AC-3 подсоедините к разъему видеовхода DVD-усилителя. (См. рисунок 3.)

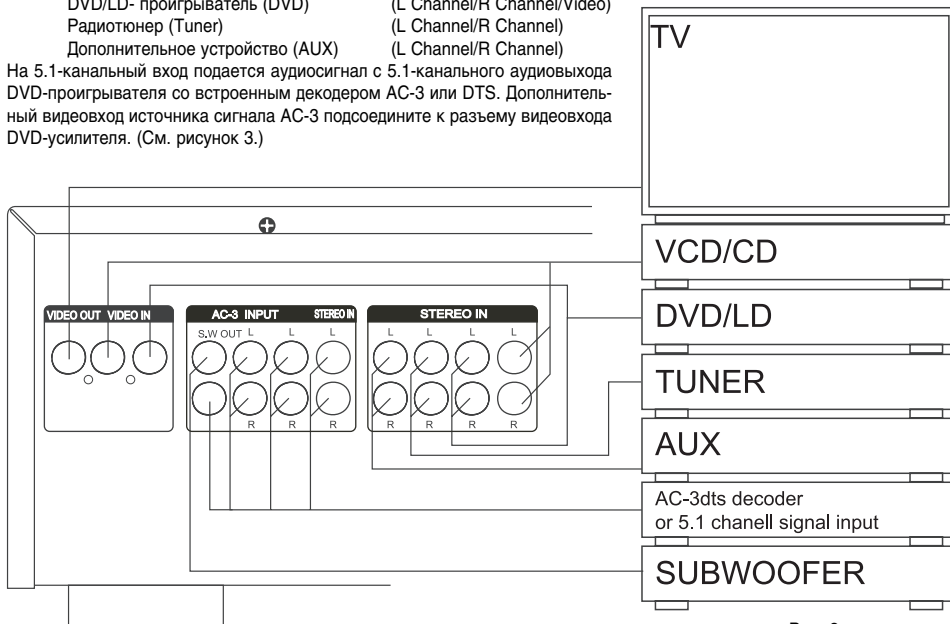


Рис. 3.

5.2. Подключение телевизора

Подключите видеовход телевизора к разъему видеовхода на задней панели усилителя (VIDEO OUTPUT). (См. рисунок выше.)

5.3. Подключение колонок

Предупреждение!

Не замыкайте между собой концы акустического кабеля. Всегда соблюдайте полярность. Плюсовой акустический провод подсоедините к плюсовой клемме усилителя, минусовой акустический провод подсоедините к минусовой клемме усилителя.

Для лучшего соединения концов кабеля с клеммой или зажимом снимите 10 мм изоляции.

Для подключения кабеля откройте зажим, вставьте в отверстие зажима конец кабеля и отпустите пружину зажима.

Подключения акустической системы к усилителю проводите в соответствии с рисунком 4.

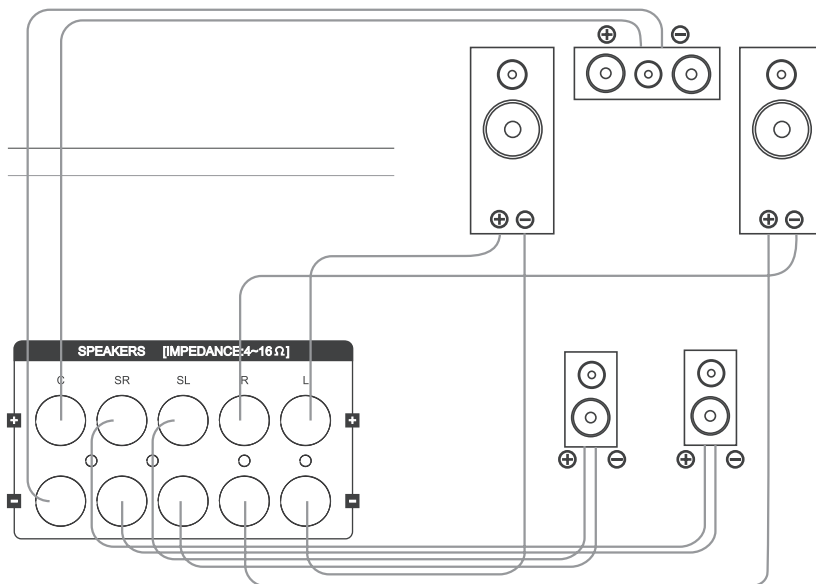


Рис. 4.

5.4. Подключение к сети питания

Подключение к сети питания проводите в соответствии с рисунком 5.

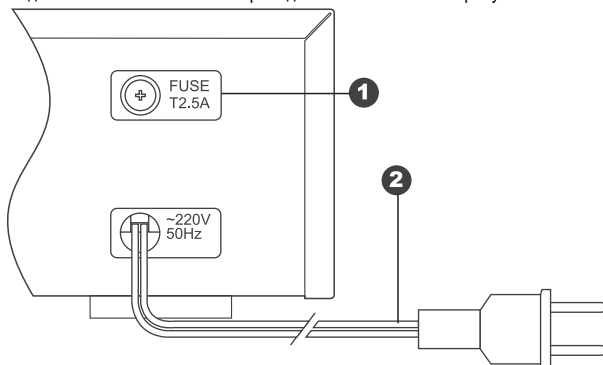


Рис. 5.

1. Держатель предохранителя (плавкий предохранитель на 2,5 А).

2. Силовой кабель питания.

Предупреждение!

Во избежание поражения электрическим током меняйте предохранитель только на аналогичный и только после отключения вилки силового кабеля усилителя от сети питания.



6. РАБОТА СИСТЕМЫ

Включение/выключение питания

Для включения или выключения питания нажмите кнопку (1) POWER на передней панели.

Выбор источника сигнала

Ручкой INPUT(2) на передней панели или кнопками (22) на ПДУ выберите нужный источник входного сигнала. Название источника сигнала будет отображаться на дисплее.

Регулировка громкости звука

После подключения кабеля питания усилитель автоматически установит минимальную громкость звука. Поверните ручку основного регулятора громкости звука на передней панели MASTER VOLUME (17) или нажмите кнопки регулировки громкости на пульте (26) для увеличения громкости. В многоканальном режиме основной регулятор громкости управляет уровнем громкости всех каналов. Уровень звука будет отображаться на дисплее в цифровом формате в течение трех секунд, затем дисплей будет отображать подключенный источник сигнала.

Отключение звука

Нажмите кнопку MUTE (5) на передней панели или (19) на пульте для отключения звука. Нажмите MUTE вновь для восстановления звука.

Регулировка тембра

Для регулировки низких и высоких частот нажмите функциональную кнопку TONE (10) на передней панели, на дисплее появится информация об уровне низких и высоких частот. Поверните ручку основного регулятора громкости MASTER VOLUME (17) на передней панели для регулировки или нажмите кнопки регулировки уровня низких (30) или высоких (31) частот на ПДУ.

Регулировка баланса между фронтальными каналами

Нажимайте кнопку регулировки TONE (10) на передней панели, пока на дисплее не отобразится уровень звука левого и правого каналов. Затем поверните ручку основного регулятора громкости MASTER VOLUME (17) на передней панели, чтобы отрегулировать баланс уровня громкости звука левого и правого фронтальных каналов. Нажмите кнопку MENU (11) на передней панели, на дисплее отобразится уровень громкости звука всех каналов. Поверните ручку основного регулятора громкости MASTER VOLUME (17), чтобы установить необходимую громкость. Уровень звука будет отображаться на дисплее в цифровом формате в течение трех секунд, затем дисплей будет отображать подключенный источник сигнала.

Уровень громкости сабвуфера

Если усилитель подсоединен к активному сабвуферу, сначала поставьте ручку регулировки громкости звука активного сабвуфера в среднее положение, а затем установите громкость на желаемый уровень.

Настройка вида электролюминесцентного дисплея

При желании вы можете изменять вид электролюминесцентного дисплея. Нажмите кнопку (6) или (7) на передней панели или кнопку настройки на пульте (20), чтобы выбрать понравившийся вид дисплея. При нажатии кнопок (6) и (7) или кнопки (20) на пульте в течение двух секунд произойдет переход от двухканального режима к режиму полного сигнала. При нажатии кнопки AUTO (21) на пульте дисплей покажет все виды режимов работы.

Личные настройки

Усилитель имеет функцию хранения личных настроек таких, как тембр, громкость, караоке и т. д. Установите личные настройки, затем нажмите цифровые кнопки на пульте (1) – (10) и кнопку (34), для того чтобы сохранить параметры. Нажмите цифровые кнопки (1) – (10), а затем кнопку (33), чтобы записать сохраненные параметры.

Звуковые эффекты DSP

Процессор DSP воспроизводит эффекты живого звучания путем задержки звука эха и преобразования частотного состава звука. Усилитель снабжен шестью цифровыми эффектами объемного звучания:

LIVE – эффект живого звучания
CLASS – эффект звучания в стиле классической музыки
HALL – эффект звучания в гостиной
POP – эффект звучания в стиле поп-музыки
DISCO – эффект звучания музыки в стиле «диско»
MATR – звуковой эффект «матрица».

- Нажмите кнопку звуковых эффектов DSP (9) на передней панели усилителя или кнопку (25) на ПДУ, чтобы выбрать один из звуковых цифровых эффектов объемного звучания. На дисплее высветится название соответствующего эффекта.
- Отрегулируйте уровень громкости центральной и тыловых колонок (см. предыдущие пункты).
- Отрегулируйте задержку объемного звучания (см. последующие пункты).

Двухканальный стереорежим

Данный стереорежим отключает процессор DSP, центральный и тыловые каналы и усиливает только стереосигнал для воспроизведения звука оригинала с высокой точностью через фронтальные колонки. Это удобно при воспроизведении стерео Hi-Fi музыки. Чтобы включить режим, нажмите кнопку BYPASS (8) на передней панели усилителя.

Караоке

Этот усилитель снабжен двумя разъемами для подключения микрофонов и отдельными регуляторами уровня громкости микрофонов, управления тембром, глубиной эха, задержкой и повтором.

- Вставьте микрофон в разъемы для микрофона (MIC1, MIC2) (16) на панели, и усилитель автоматически перейдет в режим караоке.



- Нажмите кнопку уровня звука караоке (MIC VOL) (12) на передней панели, затем поверните ручку основного регулятора громкости звука MASTER VOLUME (17) на передней панели для регулировки уровня громкости микрофона.
- Нажмите кнопку уровня громкости звука караоке (MIC VOL) (12) на передней панели, затем поверните ручку основного регулятора громкости звука MASTER VOLUME (17) для регулировки высоких и низких частот тембра. Нажмите кнопку эхо караоке (14) или кнопку задержки DELAY (15), затем поверните ручку основного регулятора громкости звука для регулировки глубины или задержки эха караоке.

Особенности работы дежурного режима

Усилитель имеет усовершенствованный дежурный режим:

- После прохождения тестового сигнала автоматически подключается сигнальный вход
- Если нет сигнала, а микрофон вставлен в разъем, усилитель автоматически войдет в дежурный режим
- В дежурном режиме, если микрофон вставлен в разъем и идет сигнал, усилитель перейдет в рабочий режим.

Особенности эксплуатации

Иногда при прослушивании на большом уровне громкости CD или VCD-проигрыватель может остановиться, уменьшите уровень громкости или включите функцию «антишок» на CD или VCD-проигрывателе.

7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Если усилитель не работает, по таблице ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ устраните неисправность или обратитесь к специалистам.

Неисправность	Причины	Способы устранения
Нет звука, индикаторы и дисплей не светятся.	<ul style="list-style-type: none"> • Вилка кабеля питания не подключена к розетке. • Вилка кабеля питания не до конца вставлена в розетку. • Предохранитель в устройстве перегорел. 	<ul style="list-style-type: none"> • Вставьте вилку в розетку. • Вставьте вилку до конца в розетку. • Выньте вилку кабеля питания из розетки и замените предохранитель (2,5 А).
Нет звука, но индикаторы и дисплей светятся.	<ul style="list-style-type: none"> • Не подключены колонки. • Основной регулятор громкости установлен на минимальную громкость. • Неправильно подключен источник сигнала. • Нет сигнала из источника питания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите колонки в соответствии со схемой подключения. • Отрегулируйте уровень громкости. • Подсоедините входной источник сигнала правильно. • Проверьте наличие сигнала в источнике.
Одна из фронтальных колонок не звучит.	<ul style="list-style-type: none"> • Плохо подключена фронтальная колонка. • Неправильно отрегулирован баланс. • Источник сигнала канала неправильно подключен или сигнальный кабель поврежден. • Нет выходного сигнала канала из источника сигнала. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите фронтальную колонку в соответствии со схемой подключения. • Отрегулируйте баланс между колонками. • Проверьте сигнальный кабель. • Проверьте источник сигнала.
Центральная колонка не звучит.	<ul style="list-style-type: none"> • Плохо подсоединен кабель центрального канала. • Установлен двухканальный режим. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите центральную колонку в соответствии со схемой подключения. • Установите 5.1-режим.
Тыловая колонка не звучит.	<ul style="list-style-type: none"> • Плохо подсоединен тыловой канал. • Установлен двухканальный режим. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите тыловую колонку правильно в соответствии со схемой подключения. • Установите пятиканальный режим.
Усилитель ни на что не реагирует.	<ul style="list-style-type: none"> • Процессор усилителя «завис» из-за электромагнитных помех. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите усилитель от источника питания, а затем снова подключите его. • Установите заводские настройки усилителя.

Неисправность	Причины	Способы устранения
Нет изображения на экране телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> • На видеовход не попадает сигнал из-за отсутствия трансляции. • Видеокабели не до конца подсоединены или проводники кабелей неисправны. 	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно выберите источник сигнала. • Подсоедините видеокабели правильно или замените их исправными кабелями.
Появилось искажение звука.	<ul style="list-style-type: none"> • Сигнальный кабель плохо подсоединен или поврежден. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите сигнальный кабель правильно.
Нет стерео или объемного звука.	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильно соблюдена полярность подключения колонок. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите колонки в соответствии со схемой подключения.
Микрофон не работает или звук очень слабый.	<ul style="list-style-type: none"> • Микрофон выключен. • Микрофон не полностью подключен. • Уровень громкости микрофона установлен на минимум. 	<ul style="list-style-type: none"> • Включите микрофон. • Подключите микрофон. • Установите необходимый уровень звука.
«Завывающий» звук.	<ul style="list-style-type: none"> • Микрофон и колонки расположены слишком близко друг другу. • Уровень громкости микрофона слишком высокий. • Неисправный микрофон. 	<ul style="list-style-type: none"> • Держите микрофон подальше от колонок. • Установите необходимый уровень звука. • Замените микрофон.
Громкий низкочастотный фон от сети.	<ul style="list-style-type: none"> • Аудиокабель, подсоединенный к источнику сигнала, поврежден. 	<ul style="list-style-type: none"> • Замените аудиокабель.
Управление пультом ДУ невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> • Пульт не направлен на ИК-приемник усилителя. • Между пультом и устройством находится препятствие. • Батарейки разряжены. 	<ul style="list-style-type: none"> • Направьте пульт управления на ИК-приемник усилителя. • Уберите препятствие. • Замените батарейки.
Нет эффекта эха и объемного звучания.	<ul style="list-style-type: none"> • Уровень громкости ЕСНО и объемного звучания включен на минимальный уровень. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите необходимый уровень громкости.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и условия		Значение
Максимальная выходная мощность	фронтальных каналов	80 Вт + 80 Вт
	центрального канала	30 Вт
	тыловых каналов	30 Вт + 30 Вт
Диапазон частот (по уровню 3 дБ)		20 — 20 000 Гц
Сопrotивление нагрузки на канал		4 — 16 Ом
Кoэффициент нелинейных искажений (на частоте 1 кГц)		≤0,5%
Соотношение сигнал/шум (на частоте 1 кГц)		≥80 дБ
Напряжение питания		~220 В ± 10%, 50 Гц
Потребляемая мощность		≤240 Вт
Размеры		435 x 175 x 395 мм
Масса брутто		15 кг

Примечания:

1. Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
2. Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

